

BIOBIBLIOGRAFIJA – DSKP

Prevajalec je po izobrazbi doktor zgodovinskih znanosti. Ima več kot dvajset let izkušenj pri prevajanju iz slovenščine v angleščino in prevajanju iz angleščine v slovenščino. Poleg številnih različnih strokovnih, akademskih in pravnih besedil ter različnih turističnih prospektov je prevedel tudi nekaj knjig iz angleščine in nekaj knjig v angleščino. Pri hebrejščini ima poleg tega tudi dolgoletne izkušnje prevajanja za potrebe sodišča, kar poleg pravnih aktov vključuje tudi različne dokumente in obrazce. Iz hebrejščine v slovenščino je prevedel več romanov (npr. Levji med, ki je izšel pri Mladinski knjigi, ali pa Pride konj v bar, ki je izšel pri Beletrini), dramskih besedil (npr. Rekviem za Mestno gledališče Ljubljansko) in pesniških zbirk (npr. Čipka na železu, ki je izšla pri Beletrini), v hebrejščino iz slovenščine pa je prevedel poleg turističnih brošur, prospektov in knjig tudi nekaj slovenske poezije, kar je zaenkrat edini prevod naše poezije v ta jezik. Uredil in prevedel je tudi edino antologijo hebrejske književnosti pri nas, ki je izšla pri Društvu slovenskih pisateljev v okviru literarnega festivala Vilenica. Prevajalec je prevedel tudi nekaj knjig iz angleščine, na primer klasično leposlovje Kratke zgodbe Stephena Cranea, ki je izšlo pri založbi Lynx, kakor tudi v angleščino (npr. Time for Tea pri založbi Jasa). Avtor tudi piše v angleščini, v kateri mu je izšlo več akademskih člankov (objavljenih v npr. Zgodovinski časopis ali Razprave in gradivo) in ena knjiga (Languages and Peoples of Europe, ki jo je izdal Narodni muzej).